



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 March 2015
Russian
Original: French

Семидесятая сессия

Пункт 114(е) первоначального перечня*

**Выборы для заполнения вакансий
во вспомогательных органах и другие
выборы: выборы 18 членов Совета
по правам человека**

Письмо Постоянного представителя Швейцарии при Организации Объединенных Наций от 4 февраля 2015 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи

Имею честь напомнить Вам о том, что Швейцария приняла решение представить свою кандидатуру на выборах в Совет по правам человека (на период 2016–2018 годов), которые состоятся в ходе основной части семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Настоящим я препровождаю копию добровольных обязательств Швейцарии в порядке выполнения резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи.

Поощрение всеобщего уважения всех прав человека является приоритетом международной политики Швейцарии, как это предусмотрено в ее Конституции. Такое обязательство основано на убежденности в том, что реализация таких прав одновременно способствует развитию, миру и безопасности. Кроме того, в качестве государства, принимающего Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве, и в духе сотрудничества и диалога Швейцария преисполнена решимости продолжать поддерживать и укреплять Совет по правам человека. Он должен иметь возможность выполнять мандат, который возложен на него в качестве основного органа Организации Объединенных Наций, отвечающего за поощрение и защиту прав человека во всем мире.

Швейцария играла активную роль с момента создания Совета по правам человека в целях усиления его организационной структуры. Она выступила инициатором или поддержала ряд межрегиональных инициатив в самых различных областях, таких как отмена смертной казни, правосудие переходного этапа, привлечение виновных к ответственности, поощрение и защита прав человека в контексте мирных демонстраций, права человека и окружающая среда, права человека и эпоха цифровых технологий, образование и подготовка в

* A/70/50.



области прав человека, безопасность журналистов, а также предотвращение и ликвидация детских, ранних и принудительных браков.

Что касается углубленного подготовительного процесса на основе самого широкого участия заинтересованных сторон, Швейцария провела в октябре 2012 года свой второй универсальный периодический обзор; в дальнейшем она будет выполнять вынесенные по его результатам рекомендации в тесном сотрудничестве с гражданским обществом.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 114(e) первоначального перечня.

(Подпись) Пауль Зегер
Посол,
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Швейцарии при Организации Объединенных Наций
от 4 февраля 2015 года на имя Председателя Генеральной
Ассамблеи**

**Кандидатура Швейцарии в Совет по правам человека
на период 2016–2018 годов**

**Добровольные обязательства в порядке выполнения резолюции 60/251
Генеральной Ассамблеи**

Поощрение всеобщего уважения всех прав человека является приоритетом международной политики Швейцарии, как это предусмотрено в ее Конституции. Такое обязательство основано на убежденности в том, что защита таких прав отвечает интересам развития, мира и безопасности. Кроме того, в качестве государства, принимающего Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в Женеве, Швейцария преисполнена решимости продолжать поддерживать и укреплять Совет по правам человека, с тем чтобы он имел возможность выполнять мандат, который возложен на него в качестве основного органа Организации Объединенных Наций, отвечающего за поощрение и защиту прав человека во всем мире. Швейцария также поддерживает работу УВКПЧ и договорных органов по правам человека.

Швейцария представляет свою кандидатуру в третий раз, чтобы стать членом Совета по правам человека в период 2016–2018 годов. В течение двух предыдущих мандатов (2006–2009 годы и 2010–2013 годы) в тесном сотрудничестве с другими государствами и представителями гражданского общества она вела работу в целях гарантирования того, чтобы Совет по правам человека стал сильным и эффективным учреждением.

Швейцария играет активную роль как с точки зрения наращивания институционального потенциала, так и с точки зрения обзорного процесса Совета по правам человека; в частности, она явилась одним из участников создания канцелярии Председателя Совета по правам человека. Кроме того, она выступила инициатором и поддержала ряд межрегиональных инициатив в самых различных областях, таких как правосудие переходного этапа, привлечение виновных к ответственности, поощрение и защита прав человека в контексте мирных демонстраций, права человека и окружающая среда, права человека и эпоха цифровых технологий, образование и подготовка в области прав человека, безопасность журналистов, а также детские, ранние и принудительные браки. Такие инициативы принесли конкретные результаты, включая создание новых специальных процедур (Специальный докладчик по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений, независимый эксперт по вопросу о правозащитных обстоятельствах, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой), принятие новых документов, касающихся прав человека (Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека) и создание группы друзей Международного уголовного суда в Женеве. В те годы, в которые Швейцария была членом Совета, она добивалась того, чтобы Совет имел возможность надлежащим образом

реагировать на нарушение прав человека во всем мире. Что касается углубленного подготовительного процесса на основе самого широкого участия заинтересованных сил, Швейцария провела в октябре 2012 года свой второй универсальный периодический обзор; в дальнейшем она будет выполнять вынесенные по его результатам рекомендации в тесном сотрудничестве с гражданским обществом.

Что касается ее кандидатуры на получение третьего мандата в Совете по правам человека, Швейцария представляет следующие добровольные обязательства:

1. Поощрение прав человека на национальном уровне

В целях поощрения прав человека на национальном уровне правительство Швейцарии намерено предпринимать усилия в целях выполнения своих обязательств в этой области как на федеральном, так и кантональном уровнях, и информировать все органы и общественность о необходимости защищать, уважать и обеспечивать соблюдение прав; при этом эта задача будет выполняться за счет поощрения образования и подготовки в области прав человека, а также за счет проведения работы по повышению информированности и поддержанию диалога. Оно также намерено поддерживать тесное сотрудничество с договорными органами по правам человека, регулярно представляя им доклады и выполняя их рекомендации, а также с мандатариями специальных процедур, которым оно направило постоянное приглашение. Оно намерено выполнять эти обязательства на основе следующих мер:

- Усилить координацию между всеми ответственными сторонами на кантональном и федеральном уровнях. В этих целях предлагается создать на национальном уровне специальный механизм по содействию разработке стандартных процедур подготовки периодических докладов в целях обеспечения выполнения рекомендаций, принятых Швейцарией.
- Эффективно осуществлять рекомендации по итогам универсального периодического обзора, которые приняты и указаны в проекте третьего доклада о положении в области прав человека в Швейцарии, на основе транспарентной и предусматривающей активное участие процедуры, а также усиления диалога с швейцарским гражданским обществом.
- Предусмотреть создание национального института по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и провести оценку вклада с момента начала экспериментального проекта по созданию швейцарского центра по правам человека.
- Содействовать соблюдению прав человека организациями, базирующимися в Швейцарии. В этой связи предлагается разработать и осуществлять национальную стратегию, основанную на руководящих принципах, касающихся предпринимательской деятельности и прав человека.
- Активизировать усилия, с тем чтобы на основе информационных кампаний привлекать внимание широкой общественности, а также потенциальных клиентов коммерческих сексуальных услуг к проблеме торговли людьми, в частности сексуальной эксплуатации.

- Сокращать неравенство между мужчинами и женщинами на рынке труда. В этих целях предлагается принять и осуществлять эффективную национальную стратегию, включающую программы борьбы с дискриминацией в области оплаты труда, и повышать число женщин, занимающих руководящие и ответственные должности.
- Предпринимать на национальном, региональном и местном уровнях усилия в целях борьбы с расизмом, дискриминацией, ксенофобией и другими видами нетерпимости. В этих целях предлагается поощрять вовлечение всех слоев населения.
- Усилить согласованные усилия по борьбе с насилием в отношении женщин и детей и бытовым насилием. В этих целях предлагается ратифицировать Конвенцию Совета Европы о предотвращении насилия в отношении женщин и бытового насилия и борьбе с ним.
- Предпринимать совместные усилия в интересах детей и молодежи. В этих целях предлагается принимать меры, направленные на защиту от всех форм насилия, поощрение их прав и содействие их участию в принятии решений, которые их затрагивают, на всех уровнях.
- Постоянно изучать возможность снятия оговорок, сформулированных при ратификации определенных конвенций, и активизировать совместные усилия в целях подписания и ратификации международных документов в области прав человека, участником которых она еще не является, в частности Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений.

2. Поощрение прав человека на международном уровне

В целях поощрения прав человека на международном уровне правительство Швейцарии намерено поддерживать государства, которые добиваются выполнения своих обязательств в этой области на основе различных механизмов, среди которых можно выделить двусторонний и многосторонний диалог по вопросу прав человека, обмен экспертами и консультативные услуги. Оно намерено выполнять эти обязательства на основе следующих мер:

- Продолжать добиваться всеобщей отмены смертной казни. В этих целях предлагается оказывать финансовую и материально-техническую поддержку секретариату Международной комиссии по отмене смертной казни, базирующейся в Женеве, и рассматривать этот вопрос в Совете по правам человека, а также в других компетентных органах Организации Объединенных Наций.
- Активизировать усилия, направленные на привлечение к ответственности виновных в серьезных нарушениях прав человека. В этих целях предлагается, в частности, поддерживать работу Международного уголовного суда и механизмов по расследованиям Совета, а также продолжать поддерживать работу Специального докладчика по вопросу о содействии и установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений.

- Содействовать поощрению и защите прав человека и укреплению законности, демократии и благого управления в странах, поддерживающих партнерство с Агентством по развитию и сотрудничеству.
- Продолжать взаимодействие в интересах обеспечения прав человека женщин и в целях расширения прав и возможностей женщин и девочек как в экономической, так и политической областях, а также обеспечения равенства между полами. В этих целях предлагается оставаться активным членом компетентных многосторонних органов (в частности, Комиссии по положению женщин Организации Объединенных Наций и Комиссии по обеспечению равенства между женщинами и мужчинами Совета Европы) и поддерживать инициативы, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и девочек, уделяя при этом особо важное внимание усилиям, направленным на ликвидацию насилия в отношении женщин и девочек, искоренение женского обрезания, а также ранних и принудительных браков.
- Активно содействовать процедурам, призванным максимально широко освещать ответственность частного сектора и обязательства государств, и выявлять доступные средства возмещения ущерба в случае нарушений прав человека, совершенных юридическими лицами. В этих целях предлагается решительно содействовать выполнению руководящих принципов предпринимательской деятельности.
- Продолжать содействовать всеобщему признанию права на воду и питание через посредство Совета и других компетентных органов Организации Объединенных Наций. В этих целях предлагается оказывать поддержку Специальному докладчику по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги.
- Предпринимать усилия по борьбе со всеми формами дискриминации, особенно направленными против наиболее уязвимых слоев населения, в частности лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, транссексуалов и гермафродитов. В этих целях предлагается поддерживать распространение рекомендации Комитета министров Совета Европы по правам человека и вести активный диалог с государствами, в которых права указанных групп нарушаются.
- Поддерживать активное сотрудничество в интересах предотвращения пыток. В этих целях предлагается поддерживать внедрение национальных механизмов предупреждения, поощрять обмен и распространение передовой практики на региональном уровне и укреплять роль Женевы в качестве платформы действий в этой области.
- Продолжать добиваться поощрения и защиты прав человека в контексте мирных демонстраций, обращая внимание Совета на вызывающую обеспокоенность ситуацию в этой области.
- Продолжать добиваться защиты прав человека правозащитников. В этих целях предлагается осуществлять предусмотренные в Швейцарии руководящие принципы защиты прав человека правозащитников, которые предлагают упорядочить практику, применяемую представителями Швейцарии за рубежом, в целях обеспечения наиболее эффективной защиты.

- Оказывать финансовую поддержку неправительственным организациям, выступающим за поощрение и защиту прав человека.

3. Усиление Совета по правам человека

В целях содействия усилению Совета по правам человека правительство Швейцарии обязуется содействовать тому, чтобы этот орган мог выполнять свой мандат наиболее эффективным образом. Оно намерено выполнять это обязательство на основе следующих мер:

- Продолжать активно участвовать в работе Совета в духе сотрудничества и истинного диалога с представителями всех регионов.
- Определять прогресс, достигнутый Советом по правам человека в деле выявления стоящих перед ним задач. В этих целях предлагается организовать в 2016 году встречу на высшем уровне в ознаменование десятой годовщины создания этого органа.
- Продолжать оказывать поддержку наименее развитым странам, не имеющим постоянного представительства в Женеве. В этих целях предлагается предоставить им бесплатные служебные помещения и недорогие жилые помещения в целях содействия их полному и всестороннему участию в универсальном периодическом обзоре.
- Расширять участие неправительственных организаций и национальных учреждений по правам человека в работе Совета. В этих целях предлагается добиваться того, чтобы существовали четкие транспарентные правила, касающиеся возможности их исключения из дискуссий.
- Расширять образование, осмысление и знания в области глобального управления и особенно прав человека. В этих целях предлагается содействовать созданию в Женеве аналитических центров и платформ с участием многих заинтересованных сторон и наращивать потенциал субъектов глобального управления, присутствующих в Женеве.
- Активизировать усилия в целях обеспечения всеобщего представительства. В этих целях предлагается оказывать поддержку государствам, не имеющим постоянного представительства в Женеве.

4. Поддержка Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

В подтверждение своей поддержки Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и других фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций правительство Швейцарии обязуется поддерживать сотрудничество и тесный диалог со всеми такими учреждениями. Оно намерено выполнять это обязательство на основе следующих мер:

- Активизировать свои усилия по усилению финансовой базы УВКПЧ и добиваться того, чтобы деятельность этого учреждения, осуществляемая на основе мандата Совета по правам человека, финансировалась из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

- Поддерживать одобренные УВКПЧ усилия в целях повышения способности государств-участников выполнять обязательства, возложенные на них в соответствии с международными договорами, касающимися прав человека. В этих целях предлагается оказывать ему техническую и финансовую поддержку в целях эффективного осуществления его деятельности.
 - Продолжать поддерживать систему договорных органов в области прав человека. В этих целях предлагается добиваться сохранения ее независимости и высокого уровня экспертных услуг, а также содействовать улучшению ее методов работы и повышению эффективности.
 - Содействовать обеспечению учета прав человека в период после 2015 года. В этих целях предлагается содействовать подходу к процессу развития на основе прав человека с точки зрения поддержки оперативной деятельности Организации Объединенных Наций и партнерства в рамках политических форумов высокого уровня, а также директивных органов фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций.
-